



TYNDALE

CANADIAN CHINESE SCHOOL OF THEOLOGY

加拿大華人神學院·天道學院

Course Syllabus

Winter 2013

ELEMENTARY GREEK II 希臘文初階 II
NEWTCM 11

JANUARY 17 - APRIL 18, 2013
THURSDAYS, 8:30 AM – 11:20 AM

INSTRUCTOR: REV ROCKY FONG 方豪牧師
Email: fong.rocky@gmail.com
Office Hours: By appointment

To access your course material, please go to
Courses on-campus <http://mytyndale.ca>
Online courses <http://class.tyndale.ca>

I. Course Description 課程簡介

An intensive introduction to the fundamentals of Greek for the study of the New Testament. Intended for M.Div. and other theological students who wish to move quickly into the study of the Bible in the original languages. (in Mandarin)

II. Learning Outcomes 課程目的

At the end of the course, students should be able to:

- Demonstrate a critical understanding and competence in the areas of New Testament Greek language in basic morphology and vocabulary
- Translate John's Gospel into Chinese with the aid of a dictionary
- Utilize their knowledge of biblical Greek to study certain NT passages devotionally

III. Course Requirements 課程要求

A. REQUIRED TEXTS 必讀課本

孟恩思著。潘秋松譯。《聖經希臘文基礎：課本》。美國麥種出傳道會，2006。
Mounce, William. *Basics of Biblical Greek*. Grand Rapids: Zondervan, 2006.

_____. *Biblical Greek (Study Guide)*. Grand Rapids: Zondervan, 2005.

The Greek New Testament, 4th rev. ed. New York: United Bible Society, 1983.

B. SUPPLEMENTARY / RECOMMENDED READING 推薦閱讀書目

Gingrich, F. Wilbur. *Shorter Lexicon of the Greek New Testament*. 2nd ed. Chicago: University of Chicago, 1983.

Mounce, William. *Biblical Greek: A Compact Guide*. Grand Rapids: Zondervan, 2011.

《新約聖經》希中英並排版。香港：香港聖經公會，2007。 *New Testament. Greek-Chinese-English Triliteral Edition*. Hong Kong: Hong Kong Bible Society, 2007.

C. ASSIGNMENTS AND GRADING 作業及評核

Students are to be tested on their understanding of Greek morphology, vocabulary, and the Chinese translation of Greek texts, based on John's Gospel and selected NT passages.

Understanding of basic Greek grammatical principles will also be tested in the final examination.

1. Translation Tests: 30 % x 2 = 60 % of final grade

Assigned passages from John's Gospel will be given for each test. Students are required to translate the texts and parse Greek words as directed.

2. Final Examination: 40 % of final grade

NT passages, including John's Gospel, will be assigned for the examination. Students are required to translate and parse the Greek texts as well as answer short questions on Greek grammar.

D. GENERAL GUIDELINES FOR THE SUBMISSION OF WRITTEN WORK 呈交作業的一般性準則

Academic Integrity

Integrity in academic work is required of all our students. Academic dishonesty is any breach of this integrity, and includes such practices as cheating (the use of unauthorized material on tests and examinations), submitting the same work for different classes without permission of the instructors; using false information (including false references to secondary sources) in an assignment; improper or unacknowledged collaboration with other students, and plagiarism. Tyndale University College & Seminary takes seriously its responsibility to uphold academic integrity, and to penalize academic dishonesty.

Students should consult the current Academic Calendar for academic polices on Academic Honesty, Gender Inclusive Language in Written Assignments, Late Papers and Extensions, Return of Assignments, and Grading System. The Academic Calendar is posted at <http://tyndale.ca/registrar>.

學生有須詳讀學科日曆，明瞭學術誠信，性別區分之用詞，恰當適用於學術性文章，延期或遲交的作業，學科的評分及作業的交還皆須預知遵守。有關學科日曆在網上可查詢。

E. SUMMARY OF ASSIGNMENTS AND GRADING 課程分數總結

Evaluation is based upon the completion of the following assignments

| | |
|-------------------|-------|
| Test #1 | 30 % |
| Test #2 | 30 % |
| Final Examination | 40 % |
| Total Grade | 100 % |

IV. Course Schedule, Content and Required Readings 課程進度及內容

| Date | Mounce, <i>Biblical Greek</i> | Tests/Exam |
|--------|--------------------------------------|---------------|
| Jan 17 | Chaps. 15-25 直說語氣動詞系統 | |
| 24 | | |
| 31 | | |
| Feb 7 | | |
| 14 | Chaps. 26-30 分詞 | Test #1 (30%) |
| 21 | | |
| 28 | | |
| Mar 7 | | |
| 14 | Reading Week, no class | |
| 21 | Chaps. 31-35 非直說語氣與 $\mu\iota$ 動詞 | Test #2 (30%) |
| 28 | | |
| Apr 4 | | |
| 11 | | |
| 18 | Final Exam (40%) | |

V. Selected Bibliography 附加書目

Bauer, W. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature*. Trans. W. F. Arndt and F. W. Gingrich. Ed. F. W. Danker. Chicago: University of Chicago Press, 2001. 鮑爾編輯。丹克修訂。《新約及早期基督教文獻希臘文大詞典》。中文版。麥啟新中文版主編。麥啟新，麥陳惠惠翻譯。香港：漢語聖經協會，2009.

Rienecker, Fritz. *Linguistic Key to the Greek New Testament*. Grand Rapids: Zondervan, 1980. 凌納格著。《新約希臘文精華》。羅傑思修訂。香港：角石，1996.

傅約翰編。《簡明共通希臘文教程》。上海：上海交通大學，2009。Fu, John. *Jianming Gongtong Xilawen Jiaocheng*. Shanghai: Jiaoda Press, 2009.

黃錫木著。《古希臘語新約教程》。1-3 卷。上海：華東師範大學，2008. Wong, Simon S. *M. A Curriculum on New Testament Greek*. 3 vols. Shanghai: East China Normal University, 2008.

楊金蘭著。《新約希臘文初階》。新加坡：新加坡神學院，2009。Yeung, Kam-lan, *Elementary New Testament Greek*. Singapore: Singapore Bible College, 2009.